

étroite collaboration avec le secteur privé, car nous reconnaissons que les gouvernements ne peuvent que créer un climat propice à l'expansion du commerce et aider à mettre en place un cadre de politique approprié, le secteur privé étant, en dernière analyse, responsable des résultats.

**Notes pour une allocution de l'honorable Raymond Chan, secrétaire d'État (Asie-Pacifique), devant l'Association des gens d'affaires Canada/Singapour à Singapour, le 12 août 1994, 94/45.**

Pour que la Malaisie puisse atteindre les objectifs fixés dans son audacieux projet «Vision 2020», il lui faudra nécessairement assurer le perfectionnement de ses ressources humaines. Au fur et à mesure que son économie se tourne davantage vers les secteurs de la fabrication et des services de pointe, elle continuera d'avoir un besoin crucial de main-d'oeuvre éduquée. [...] Le Canada a beaucoup à offrir aux étudiants malaisiens qui souhaitent recevoir une formation à l'étranger et il est à la fine pointe de la prestation de services dans le domaine de l'éducation [...] Si vous [les étudiants] vous renseignez soigneusement, je pense que vous découvrirez que le Canada offre le meilleur rapport coût-efficacité lorsqu'on est à la recherche d'une formation de qualité. En moyenne annuelle, il est sensiblement moins coûteux d'étudier au Canada qu'au Royaume-Uni, aux États-Unis, en Australie ou en Nouvelle-Zélande. Le Canada offre avec fierté un réseau de plus de 70 universités qui offrent des cours de premier, deuxième et troisième cycles dans tous les domaines des études commerciales, du génie, de l'informatique, des sciences de la santé et des sciences sociales. Plusieurs de nos universités ont été classées parmi les 20 meilleures au monde. En outre, de nombreuses facultés, prises séparément, occupent les tout premiers rangs à l'échelle internationale. Les diplômés universitaires canadiens figurent parmi ceux qui sont le plus largement reconnus dans le monde. Parallèlement au système universitaire, il existe également de grandes possibilités de poursuivre des études de niveau postsecondaire au sein d'un réseau bien étoffé de collèges communautaires et d'instituts techniques [...] Depuis l'accession de la Malaisie à l'indépendance, en 1957, plus de 70 000 Malaisiens sont venus faire des études au Canada.

**Notes pour une allocution de l'honorable Raymond Chan, secrétaire d'État (Asie-Pacifique), à l'occasion de la visite au Sunway College à Kuala Lumpur (Malaisie), le 11 août 1994, 94/44.**

Nous [le Gouvernement canadien] avons établi quatre grandes priorités de la présence canadienne en Malaisie. Premièrement, faire en sorte que les entreprises canadiennes participent le plus possible aux projets d'infrastructure qui sont envisagés. Ensuite, accroître notre coopération dans le secteur de l'environnement, sur les plans à la fois des rapports de gouvernement à gouvernement et des nouveaux débouchés pour les entreprises. Troisièmement, revitaliser nos rapports dans le domaine de l'éducation et, plus précisément, doubler le nombre d'étudiants malaisiens au Canada. Enfin, orienter toute la gamme des programmes et mécanismes de soutien canadiens de manière à ce qu'ils concourent à appuyer ces objectifs [...] Les échanges commerciaux entre la Malaisie et le Canada ont dépassé l'an dernier le plateau du milliard de dollars et tout indique qu'il en ira de même cette année.

**Notes pour une allocution de l'honorable Raymond Chan, secrétaire d'État (Asie-Pacifique), devant le Conseil commercial Malaisie-Canada «La nouvelle orientation de l'action du Canada dans la région Asie-Pacifique » à Kuala Lumpur (Malaisie), le 11 août 1994, 94/43.**

**À VENIR :**

5-13 septembre 1994 :	Conférence internationale sur la population et le développement (Le Caire, Égypte)
24 octobre 1994 :	Lancement des activités commémoratives du 50 <sup>e</sup> anniversaire des Nations Unies
25-26 novembre 1994 :	Réunion des ministres de l'APEC (Jakarta, Indonésie)

Pour obtenir des copies supplémentaires du matériel provenant du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, composez le (613) 944-4000 ou sans frais le 1-800-267-8376. Pour obtenir des renseignements sur le matériel provenant d'autres ministères, contactez leurs divisions respectives des communications. «Le commerce et la politique étrangère cette semaine/This Week in Trade and Foreign Policy» est préparé chaque semaine à la Direction des communications sur la politique étrangère (BCF).